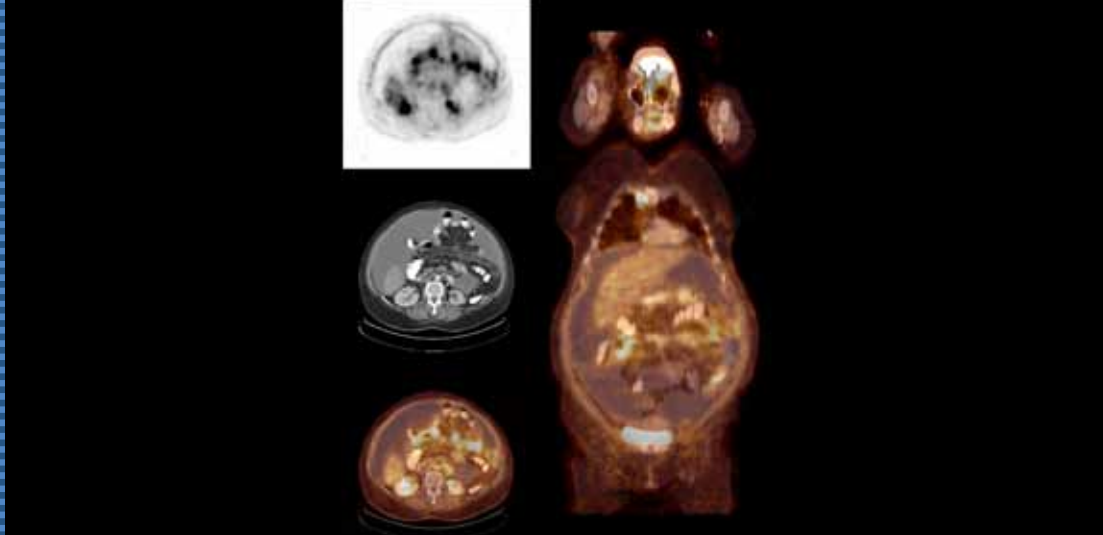




TURKISH-GERMAN GYNECOLOGICAL EDUCATION and RESEARCH FOUNDATION

Journal of the
Turkish-German
Gynecological Association



Volume 13
Issue 3
September

2012

Original Investigations

Nomogram of intracranial translucency

Rahime Nida Ergin et al.; İstanbul, Turkey

Adding vaginal estrogen to clomiphene citrate

Kadir Çetinkaya et al.; Ankara, İstanbul, Turkey

Prevalence and risk factors of primary dysmenorrhea

Tinatın Gagua et al.; Tbilisi, Georgia

Endometrial artery Doppler in unexplained infertility

Selda Uysal et al.; İzmir, Turkey

Preterm premature rupture of the membranes

Hatice Ender Soyduñ et al.; Diyarbakır, Turkey

Metabolic syndrome and polycystic ovary syndrome

Fırat Ersan et al; İstanbul, Turkey

Fetal right aortic arch

Ahmet Gül et al; İstanbul, Mardin, Turkey

Combined cesarean section and cholecystectomy

Majid Mushtaque et al; Jammu and Kashmir, India

Editors in Chief
Cihat Ünlü
Peter Mallmann

Former Editor
Klaus Vetter

Editors
Eray Çalışkan
Gazi Yıldırım

Associate Editors
A. Kubilay Ertan
Cemil Yaman
Cenk Sayın
H. Alper Tannıverdi
H. Taylan Öney
Yaprak Engin Üstün



Journal of the Turkish-German Gynecological Association

Editors in Chief

Cihat Ünlü (İstanbul, Turkey)
Peter Mallmann (Köln, Germany)

Former Editor

Klaus Vetter (Berlin, Germany)

Editors

Eray Çalışkan (Kocaeli, Turkey)
Gazi Yıldırım (İstanbul, Turkey)

Associate Editors

A. Kubilay Ertan (Leverkusen, Germany)
Cemil Yaman (Linz, Austria)
Cenk Sayın (Edirne, Turkey)
H. Alper Tanrıverdi (Aydın, Turkey)
H. Taylan Öney (Bremen, Germany)
Yaprak Engin Üstün (Ankara, Turkey)

International Editorial Board

Achim Schneider (Berlin, Germany)
Antonio Pellicer (Valencia, Spain)
Aydın Tekay (Oulu, Finland)
Boris Tutschek (Bern, Switzerland)
Camran Nezhat (San Francisco, USA)
Ceana Nezhat (Atlanta, USA)
Dieter Maas (Mutlangen, Germany)
Emine Cetin (Hamburg, Germany)
Farr Nezhat (New York, USA)

Jalid Sehoul (Berlin, Germany)
John F. Steege (North Caroline, USA)
Klaus Diedrich (Lübeck, Germany)
Kutluk Oktay (New York, USA)
Liselotte Mettler (Kiel, Germany)
Michael Stark (Berlin, Germany)
Mohammed Aboulghar (Cairo, Egypt)
Nadeem Abu Rustum (New York, USA)
Ömer Kılavuz (Berlin, Germany)

Paul Alan Wetter (Miami, USA)
Rainer Weissenbacher (München, Germany)
Richard Berkowitz (New York, USA)
Safaa Al Hasani (Lübeck, Germany)
Serdar Bulun (Chicago, IL, USA)
Thomas Ebner (Linz, Austria)
Victor Gomel (Vancouver, Canada)
Wolfgang Holzgreve (Basel, Switzerland)

National Editorial Board

Akın Sivashoğlu (Ankara)
Ali Ayhan (İstanbul)
Ali Gedikbaşı (İstanbul)
Ateş Karateke (İstanbul)
Batuhan Özmen (Ankara)
Bülent Gülekli (İzmir)
Bülent Tıraş (Ankara)
Bülent Urman (İstanbul)
Cem Demirel (İstanbul)

Cem Fıçıoğlu (İstanbul)
Erkut Attar (İstanbul)
Erol Tavmergen (İzmir)
Fırat Ortaç (Ankara)
Hakan Seyisoğlu (İstanbul)
Hakan Yaralı (Ankara)
Kayhan Yakın (İstanbul)
Kılıç Aydın (İstanbul)
Lütfü Önderoğlu (Ankara)

Mehmet Faruk Köse (İstanbul)
Mehmet Murat Naki (İstanbul)
 Mete Güngör (İstanbul)
 Mete Tanır (Eskişehir)
 Mithat Erenus (İstanbul)
 Münire Erman Akar (Antalya)
 Mutlu Meydanlı (Aydın)
 Orhan Ünal (İstanbul)
 Önder Çelik (Malatya)

Özlem Pata (İstanbul)
Recai Pabuçcu (Ankara)
Şahin Zeteroğlu (Bursa)
Sedat Kadanalı (İstanbul)
Senol Kalyoncu (Ankara)
Sezai Şahmay (İstanbul)
Timur Gürkan (Ankara)
Yılmaz Güzel (İstanbul)
Yusuf Üstün (Ankara)

Statistical Consultant

Murat Api (İstanbul)

Language Editor

Selma Yörükhan (Ankara)

This journal is a member of and subscribes to the principles of the Committee on Publication Ethics (COPE)



Official Journal of the
Turkish-German Gynecological Education and Research Foundation
www.tajev.org

Turkish-German Gynecological Association
www.dtgg.de

Turkish Society of Reproductive Medicine
www.isrm.org.tr

Editorial Office

Address: Abdi İpekçi cad. 2/7 34367 Nişantaşı, İstanbul-Turkey
Phone: +90 212 241 45 45 Fax: +90 212 241 44 08
E-mail: tajev@tajev.org

Cover Picture:

PET CT image of Primer peritoneal carcinomatosis in an advanced age woman. the courtesy of Assist. Prof. Nalan Alan SELCUK, Yeditepe University Hospital, Dep of Nuclear Medicine.

Publisher



Address: Kızılelma cad. 5/3 34096 Fındıklızaade-İstanbul
Phone: +90 212 589 00 53 Fax: +90 212 589 00 94
E-mail: info@avesyayincilik.com
İmtiyaz Sahibi ve Sorumlu Yazı İşleri Müdürü: M. Cihat Ünlü
Basım Yeri: ADA Ofset Matbaacılık Tic. Ltd. Şti. - +90 212 567 12 42
Yayın Türü: Yerel Süreli Yayın Basım Tarihi: Ağustos 2012

Journal of the Turkish-German Gynecological Association

Aims and Scope

Journal of the Turkish-German Gynecological Association is an official journal of the Turkish-German Gynecological Education and Research Foundation, Turkish-German Gynecological Association and the Turkish Society of Reproductive Medicine and is published quarterly on March, June, September and November.

The target audience of Journal of the Turkish-German Gynecological Association includes gynaecologists and primary care physicians interested in gynecology practice. It publishes original work on all aspects of gynecology. The aim of Journal of the Turkish-German Gynecological Association is to publish high quality original research articles. In addition to research articles, reviews, editorials, letters to the editor and case presentations are also published.

It is an independent peer-reviewed international journal printed in English language. Manuscripts are refereed in accordance with "double-blind peer reviewed" process for both referees and authors.

Papers written in English language are particularly supported and encouraged.

Journal of the Turkish-German Gynecological Association is indexed in EMBASE, Scopus, CINAHL, Gale/Cengage Learning, EBSCO, DOAJ, ProQuest, Index Copernicus, Tübitak/Ulakbim Turkish Medical Database and Türkiye Citation Index.

Subscription Information

Journal of the Turkish-German Gynecological Association is delivered free of charge to all physicians, specialists in gynecology field. For subscription please contact Turkish-German Gynecological Education and Research Foundation at www.jtgga.org. The access to tables of contents, abstracts and full texts of all articles published since 2000 are free to all readers. Visit the journal's home pages for details of the aims and scope and instruction to authors.

Permission

Permission requests to reproduce copies of articles for non-commercial use may be obtained from the Editorial Office:

Editor: Prof. Dr. Cihat Ünlü
Address: Abdi İpekçi cad. 2/7 34367 Nişantaşı-İstanbul-Turkey
Phone: +90 212 241 45 45
Fax: +90 212 241 44 08
E-mail: tajev@tajev.org

Advertising

Enquiries concerning advertisements should be addressed to Editorial Office:

Editor: Prof. Dr. Cihat Ünlü
Address: Abdi İpekçi cad. 2/7 34367 Nişantaşı-İstanbul-Turkey
Phone: +90 212 241 45 45
Fax: +90 212 241 44 08
E-mail: tajev@tajev.org

Instructions for Authors

Instructions for authors are available in the journal content and at www.jtgga.org.

Disclaimer

The statements and opinions contained in the articles of the Journal of the Turkish-German Gynecological Association are solely those of the individual authors and contributors not of the Turkish-German Gynecological Education and Research Foundation, Turkish-German Gynecological Association, Turkish Society of Reproductive Medicine, Editorial Board or AVES Publishing Co.

The journal is printed on acid-free paper.

Journal of the Turkish-German Gynecological Association

Instructions for Authors

The "Journal of the Turkish German Gynecological Association" (ISSN 1309-0399; Abbreviated as "J Turkish German Gynecol Assoc") is the official journal of the Turkish-German Gynecological Association and the Turkish Society of Reproductive Medicine. Formerly named "ARTEMIS" is printed quarterly (March, June, September, December) and publishes original peer-reviewed articles, reviews, case reports, brief reports and commentaries in the fields of Gynecology, Gynecologic Oncology, Endocrinology & Reproductive Medicine and Obstetrics in English. The title, abstract, and key words (according to medical subject headings) are provided in English at the beginning of each article. Reviews will be considered for publication only if they are written by authors who have at least three published manuscripts in the international peer reviewed journals and these studies should be cited in the review. Otherwise only invited reviews will be considered for peer review from qualified experts in the area.

The "Journal of the Turkish German Gynecological Association" is a peer reviewed journal and adheres to the highest ethical and editorial standards. The Editorial Board of the journal endorses the editorial policy statements approved by the WAME Board of Directors. The journal is in compliance with the uniform requirements for manuscripts submitted to biomedical journals published by the International Committee of Medical Journal Editors (NEJM 1997; 336: 309-315, updated 2001). The editors also adhere to the Committee on Publications Ethics (COPE) recommendations (<http://publicationethics.org>).

Submission of manuscripts

All manuscripts must be submitted via the online submission system after logging on to the web site www.jtgga.org. Authors who have any queries can contact the following addresses:

Prof. Dr. Cihat Ünlü
Editor in Chief (Turkey)
Abdi İpekci Caddesi 2/7
Nisantasi, Istanbul / Turkey

Prof. Dr. Peter Mallmann
Editor in Chief (Germany)
Universitäts-Frauenklinik KölnKerpener Str.
3450691 Köln/Germany

Editors

Eray Çalışkan (Kocaeli, Turkey)
Gazi Yıldırım (Istanbul, Turkey)

Associate Editors

A. Kubilay Ertan (Leverkusen, Germany)
H. Taylan Öney (Bremen, Germany)
Cenk Sayın (Edirne, Turkey)
H. Alper Tanrıverdi (Aydın, Turkey)
Cemil Yaman (Linz, Austria)
Yaprak Engin Üstün (Ankara, Turkey)

The manuscript, figures and tables, prepared under "Microsoft Office Word program", double spaced on one side of A4 sized page, with margins of at least 25 mm should be submitted. Original articles should not exceed 15 pages including the tables and figures. Brief reports should not exceed 5 pages including one figure and/or maximum two tables. As the journals policy only online submissions of manuscripts are accepted after May 2005.

Online Submissions

Only online submissions are accepted for quick peer-review and to prevent delay in publication. Manuscripts should be prepared as word document (*.doc) or rich text format (*.rtf). After logging on to the web site www.jtgga.org double click the "submit an article" icon. All corresponding authors should be provided a password and an username after providing the information needed. After logging on the article submission system with your own password and username please read carefully the directions of the system to provide all needed information in order not to delay the processing of the manuscript. Attach the manuscript, all figures, tables and additional documents. Please also attach the cover letter with "Assign-

ment of Copyright and Financial Disclosure" forms, check-list of below mentioned guidelines according to the type of the manuscript.

Editorial Policies

All manuscripts will be evaluated by the scientific board for their scientific contribution, originality and content. Authors are responsible for the accuracy of the data. The journal retains the right to make appropriate changes on the grammar and language of the manuscript. When suitable the manuscript will be sent to the corresponding author for revision. The manuscript, when published, will become the property of the journal and copyright will be taken out in the name of the journal. Articles previously published in any language will not be considered for publication in the journal. Authors can not submit the manuscript for publication in another journal. All changes in the manuscript will be made after obtaining written permission of the author and the publisher. Full text of all articles can be downloaded at the web site of the journal www.jtgga.org

Preparation of Manuscripts

The "Journal of the Turkish German Gynecological Association" follows the "Uniform Requirements for Manuscripts Submitted to Biomedical Journals" (International Committee of Medical Journal Editors: Br Med J 1988; 296: 401-5). Upon submission of the manuscript, authors are to indicate the type of trial/research and provide the checklist of the following guidelines when appropriate: CONSORT statement for randomized controlled trials (Moher D, Schultz KF, Altman D, for the CONSORT Group. The CONSORT statement revised recommendations for improving the quality of reports of parallel group randomized trials. JAMA 2001; 285: 1987-91) (<http://www.consort-statement.org/>), PRISMA for preferred reporting items for systematic reviews and meta-analyses (Moher D, Liberati A, Tetzlaff J, Altman DG, The PRISMA Group. Preferred Reporting Items for Systematic Reviews and Meta-Analyses: The PRISMA Statement. PLoS Med 2009; 6(7): e1000097.) (<http://www.prisma-statement.org/>), STARD checklist for the reporting of studies of diagnostic accuracy (Bossuyt PM, Reitsma JB, Bruns DE, Gatsonis CA, Glasziou PP, Irwig LM, et al, for the STARD Group. Towards complete and accurate reporting of studies of diagnostic accuracy: the STARD initiative. Ann Intern Med 2003;138:40-4.) (<http://www.stard-statement.org/>), STROBE statement—checklist of items that should be included in reports of observational studies (<http://www.strobe-statement.org/>), MOOSE guidelines for meta-analysis and systemic reviews of observational studies (Stroup DF, Berlin JA, Morton SC, et al. Meta-analysis of observational studies in epidemiology: a proposal for reporting Meta-analysis of observational Studies in Epidemiology (MOOSE) group. JAMA 2000; 283: 2008-12).

Human and Animal Studies

Manuscripts submitted for publication must contain a statement to the effect that all human studies have been reviewed by the appropriate ethics committee and have therefore been performed in accordance with the ethical standards described in an appropriate version of the 1975 Declaration of Helsinki, as revised in 2000. It should also be stated clearly in the text that all persons gave their informed consent prior to their inclusion in the study. Details that might disclose the identity of the subjects under study should be omitted. Experimental animal studies should be presented with the disclosure of the appropriateness to the institutional/national/international ethical guides on care and use of laboratory animals. Reports of animal experiments must state that the "Principles of laboratory animal care" (NIH publication No. 86-23, revised 1985) were followed, as well as specific national laws where applicable.

The editors reserve the right to reject manuscripts that do not comply with the abovementioned requirements. The author will be held responsible for false statements or for failure to fulfill the abovementioned requirements.

In a cover letter the authors should state if any of the material in the manuscript is submitted or planned for publication elsewhere in any form including electronic media. The cover letter must contain address, telephone, fax and the e-mail address of the corresponding author.

Conflict of Interest

Authors must indicate whether or not they have a financial relationship with the organization that sponsored the research. They should also state that they have had full control of all

Journal of the Turkish-German Gynecological Association

primary data and that they agree to allow the Journal to review their data if requested. Therefore manuscripts should be accompanied by the "Conflict of Interest Disclosure Form." The form can be obtained from the journal webpage (www.jtgga.org).

Copyright

The author(s) transfer(s) the copyright to his/their article to the Journal of the Turkish German Gynecological Association effective if and when the article is accepted for publication. The copyright covers the exclusive and unlimited rights to reproduce and distribute the article in any form of reproduction (printing, electronic media or any other form); it also covers translation rights for all languages and countries. For U.S. authors the copyright is transferred to the extent transferable.

Manuscripts must be accompanied by the "Copyright Transfer Statement".

Manuscript Specifications

All manuscripts must include the following section headings; title, abstract, introduction, methods, results and discussion

Title Page

The first page should include the title of the article, name(s), affiliations and major degree(s) of the author(s) and source(s) of the work or study, a short title (running head) of no more than 50 characters. The name, address, telephone and fax numbers and e-mail address of the corresponding author should be listed on the title page.

Abstract

All manuscripts should be accompanied by a structured abstract in Turkish. The structured abstract(s) should present the study objective, material and method, results and conclusions. Word limitation is 250 words for original articles and 150 words for brief reports and case reports.

Key Words

Below the abstract provide up to 5 key words or short phrases. Do not use abbreviations as key words. For key words in English, Medical Subject Headings (MeSH) terms (www.nlm.nih.gov/mesh/MBrowser.html) and for key words in Turkish, Turkish Science Terms (Türkiye Bilim Terimleri) (www.bilimterimleri.com) should be used.

Introduction

State concisely the purpose and rationale for the study and cite only the most pertinent references as background.

Material and Methods

Describe the plan, the patients, experimental animals, material and controls, the methods and procedures utilized, and the statistical method(s) employed. In addition to the normal peer review procedure, all randomized controlled trials (RCTs) submitted to the journal are sent to members of a team of professional medical statisticians for reviewing. Address "Institutional Review Board" issues as stated above. State the generic names of the drugs with the name and country of the manufactures.

Results

Present the detailed findings supported with statistical methods. Figures and tables should supplement, not duplicate the text; presentation of data in either one or the other will suffice. Emphasize only your important observations; do not compare your observations with those of others. Such comparisons and comments are reserved for the discussion section.

Discussion

State the importance and significance of your findings but do not repeat the details given in the Results section. Limit your opinions to those strictly indicated by the facts in your report. Compare your finding with those of others. No new data are to be presented in this section.

References

Number references in Arabic numerals consecutively in the order in which they are mentioned in the text starting with number "1". Use the form of the "Uniform Requirements for Manuscript Submitted to Biomedical Journals" (<http://www.ama-assn.org/public/peer/>

[warne/uniform.htm](#)). If number of authors exceeds seven, list first 6 authors followed by et al. Journal titles should conform to the abbreviations used in "Cumulated Index Medicus".

Examples:

Journals;

Harrington K, Cooper D, Lees C, Hecher K, Campbell S. Doppler ultrasound of the uterine arteries: the importance of bilateral notching in the prediction of pre-eclampsia, placental abruption or delivery of a small-for-gestational-age baby. *Ultrasound Obstet Gynecol* 1996; 7: 182-8.

Book chapter;

Ertan AK, Tanrıverdi HA, Schmidt W. Doppler Sonography in Obstetrics. In: Kurjak A, Chervenak FA, editors. *Ian Donald School Textbook of Ultrasound in Obstetrics and Gynecology*. New Delhi, India: Jaypee Brothers; 2003. p. 395-421.

Book;

Kohler G, Egelkraut H. In Kohler G and Egelkraut H (eds). *Munchener Funktionelle Entwicklungsdiagnostik im zweiten und dritten Lebensjahr*. Handanweisung. München: Uni München, Institut für Soziale Paediatric und Jugendmedizin; 1984.

Tables and Figures

Tables and figures should work under "Windows". Color figures or gray-scale images must be at least 300 dpi. Figures using ".tiff", ".jpg" or ".pdf" should be saved separate from the text. Number tables and figures consecutively in the order of their first citation in the text. All tables and figures should be prepared on separate pages. They should be numbered in Arabic numerals. Each table must have a title indicating the purpose or content of each table. Be sure that each table is cited in the text. Do not use internal horizontal and vertical rules. Place explanatory matter in footnotes, not in the heading. Explain in footnotes all abbreviations used in each table. Each figure must have an accompanying legend defining abbreviations or symbols found in the figure. If photographs of people are used, the subjects must be unidentifiable or the subjects must have provided written permission to use the photograph. There is no charge for color illustrations.

Units of measurement and abbreviations

Units of measurement should be in Système International (SI) units. Abbreviations should be avoided in the title. Use only standard abbreviations. If abbreviations are used in the text, they should be defined in the text when first used.

Revisions

Revisions will be sent to the corresponding author. Revisions must be returned as quickly as possible in order not to delay publication. Deadline for the return of revisions is 30 days. The editorial board retains the right to decline manuscripts from review if authors' response delays beyond 30 days. All reviewers' comments should be addressed and revisions made should be started with page and line of the text. Send a highlighted copy indicating the revisions made and a clear copy of the revised manuscript. Authors are responsible for the truth of presented data and references. The Editors have the right to withdraw or retract the paper from the scientific literature in case of proven allegations of misconduct.

Accepted articles

Accepted articles are given a Digital Object Identifier (DOI), which allows them to be cited and tracked.

Journal and Society Web sites:

www.dtgg.de (Deutsch-Türkische Gynäkologengesellschaft) burası ayn olacak herhalde

www.tajd.org (Türk-Alman Jinekoloji Demeği)

www.jtgga.org (Journal of the Turkish German Gynecological Association)

- Citation of published manuscripts in J Turkish German Gynecol Assoc should be as follows: Tews G, Ebner T, Sommergruber M, Marianne M, Ornar S. Ectopic Pregnancy in the Assisted Reproduction. *J Turkish German Gynecol Assoc* 2004; 5: 59-62.

- The Journal name should be abbreviated as "J Turkish German Gynecol Assoc"

© All rights of the articles published in J Turkish German Gynecol Assoc (Formerly "Artemis") are reserved by the Turkish-German Gynecological Association.

Contents

Original Investigations

- 153 The nomogram of intracranial translucency in the first trimester in singletons
Rahime Nida Ergin, Murat Yayla, İstanbul, Turkey
- 157 The effect of administering vaginal estrogen to clomiphene citrate stimulated cycles on endometrial thickness and pregnancy rates in unexplained infertility
Kadir Çetinkaya, Sedat Kadanalı, Ankara, İstanbul, Turkey
- 162 Primary dysmenorrhea: prevalence in adolescent population of Tbilisi, Georgia and risk factors
Tinatın Gagua, Besarion Tkeshelashvili, David Gagua, Tbilisi, Georgia
- 169 Endometrial spiral artery Doppler parameters in unexplained infertility patients: is endometrial perfusion an important factor in the etiopathogenesis?
Selda Uysal, Elif Pelin Özün Özbay, Tekin Ekinci, Hayri Aksüt, Şebnem Karasu, Ahmet Zeki Işık, Ferit Soylu, İzmir, Turkey
- 172 Maternal plasma prolidase, matrix metalloproteinases 1 and 13, and oxidative stress levels in pregnancies complicated by preterm premature rupture of the membranes and chorioamnionitis
Hatice Ender Soyduñç, Muhammet Erdal Sak, Osman Evliyaođlu, Mehmet Sıddık Evsen, Abdulkadir Turgut, Ali Özler, Hayrettin Tay, Talip Gül, Diyarbakır, Turkey
- 178 Prediction of metabolic syndrome in women with polycystic ovary syndrome
Firat Ersan, Esra Arslan, Aytül Çorbaciođlu Esmer, Serdar Aydın, Asuman Gedikbaşı, Ali Gedikbaşı, İsmet Alkış, Cemal Ark, İstanbul, Turkey
- 184 Perinatal outcomes and anomalies associated with fetal right aortic arch
Ahmet Gül, Kemal Güngördük, Gökhan Yıldırım, İstanbul, Mardin, Turkey
- 187 Combined lower segment cesarean section and cholecystectomy in single sitting-our initial experience
Majid Mushtaque, Ibrahim R. Guru, Tajamul N. Malik, Samina A. Khanday, Jammu and Kashmir, India

Reviews

- 191 Research on embryos in Turkey with ethical and legal aspects
Emine Elif Vatanođlu-Lutz, İstanbul, Turkey
- 196 Evaluation of ovarian reserve in infertile patients
Mehmet Firat Mutlu, Ahmet Erdem, Ankara, Turkey

Case Reports

- 204 Cutaneous umbilical metastases in post-menopausal females with gynecological malignancies
Modupeola Omotara Samaila, Adebisi Gbadebo Adesiyun, Garba Dahiru Waziri, Korede Afolabi Koledade, Abimbola Omolara Kolawole, Zaria, Nigeria
- 208 Advanced stage micropapillary serous borderline ovarian tumor in a postmenopausal woman: a case report
Tayfun Güngör, Metin Kaba, Eralp Başer, Hakan Yalçın, Hatice Bayramođlu, Mustafa Beşli, Ankara, Turkey
- 212 Management of retained products of conception with marked vascularity
Veena Aseeja, Mullana, India
- 215 A new way of setting rFSH deposit: a case of severe injection error in IVF/ICSI cycle ending with live birth
Richard Bernhard Mayer, Thomas Ebner, Omar Shebl, Gernot Tews, Linz, Austria
- 218 Metastatic vulvo-vaginal choriocarcinoma mimicking a Bartholin cyst and vulvar hematoma-two unusual presentations
Sanjoy Kumar Bhattacharyya, Shyama Prasad Saha, Gautam Mukherjee, Jaydeep Samanta, West Bengal, India

Quiz

- 221 What is your diagnosis?
Cemil Yaman, Dietmar Haas, Radec Chvatal, Peter Oppelt, Linz, Austria

Journal of the Turkish-German Gynecological Association

Editorial

Dear Colleagues,

Our journal - JTGGA - is at your disposal again with a new issue full of high quality content. I would like to extend my sincere thanks to the scientists submitting their high quality scientific manuscripts to our journal.

In this issue, you will find an important research that presents normative values of intracranial translucency in the first trimester screening of normal singleton pregnancies of the Turkish population. As you all know, clomiphene citrate has some negative effects on the endometrium. On this matter, another interesting research published is the one that determines the effect of vaginally administered local estrogen on endometrial thickness and pregnancy rates in clomiphene citrate stimulated cycles. An exciting study from Georgia aimed to determine the prevalence of dysmenorrhea in female adolescents living in Tbilisi, Georgia; searching possible risk factors and establishing an association, if any, with nutrition and sleep hygiene. An attractive article about metabolic syndrome, trying to identify biochemical factors that serve as predictors for the metabolic syndrome in patients with polycystic ovary syndrome, and investigating the value of adipocytokines in the prediction of metabolic syndrome is also in this issue. Besides these research articles, you will find interesting case reports and a quiz in this issue.

I would like to remind my young colleagues at the beginning of their academic career that our journal is indexed by many internationally accepted databases such as SIIC, Tübitak/Ulakbim Turkish Medical Index, Turkish Citation Index, EBSCO host, SCOPUS, Excerpta Medica (EMBASE), DOAJ database, Gale/Cengage Learning, ProQuest, CINAHL and Index Copernicus. Our young colleagues can also contact the editorial team directly in order to be a reviewer and become actively involved in the evaluation process of our journal.

Besides these scientific studies, I want to report proudly that our 4th Social Responsibility Project - "Just For Me" was held in Rize on June 6-7, 2012 with the support and active participation of distinguished foundation member professors all over the country. Financed solely by our foundation, the project was held in four steps. The first step was the public awareness meetings for the community about general women's health, gynecologic cancers, pregnancy process and contraception. The conferences for the health professionals such as doctors, nurses and midwives working in the area followed these meetings. Simultaneously, a colposcopy course was held for the first time in Rize by some renowned gynecologic oncology professors in our group. Our colleagues, working in difficult conditions, enjoyed meeting and sharing ideas with experienced scientists and motivated themselves for serving the public. The third step of our project was breast cancer screening at the specially equipped mobile screening vehicle provided by the Cancer Department of the Ministry of Health. The professors have been involved in breast ultrasonography, breast examination and mammography. Two women were diagnosed with cervical cancer and their treatment was planned by the experts. Even this result proved to us that we are successful in this project. Finally, we have visited the Rize State Hospital and donated a NST device for the use of our colleagues. We felt the satisfaction of being involved in a social responsibility project to do something useful for our country. I would like to thank specially the director of this project Assoc. Prof. Batuhan Özmen, all TAJEV members and SERENAS team involved in the project.

I sincerely hope that the third issue of this year will be a valuable contribution for our dear colleagues and Gynecology and Obstetrics community.

Best regards,

Prof. Dr. Cihat Ünlü
Editor in Chief of the JTGGA
President of TAJEV

